KIRKONKUKKO

KYRKTUPPEN

Höst och vinter • 2022 • Syksy ja talvi

Kuvat
Kansikuva Honningsvåg, helmikuu 2022, Anssi Elenius
Aukeama 18–19 Käfjord, Alta, joulukuu 2021, Anssi Elenius

Norjan suomalainen seurakunta
Den finländska församlingen i Norge
Den finske menigheten i Norge
Kirkens hus
Rådhusgata 1–3
0151 Oslo, Norge

Pappi
Präst
+47 469 48 788
Anssi Elenius
anssi.elenius@finskekirken.no

Kirkonkukko • Kyrktuppen
2022-2
26. vuosikerta • 26. årgång
Vastaava toimittaja • Ansvarig redaktör
Anssi Elenius

Bedriftstrykkeriet, Oslo

NORJAN SUOMALAINEN SEURAKUNTA
DEN FINLÄNDSKA FÖRSAMLINGEN I NORGE
DEN FINSKE MENIGHETEN I NORGE

Anssi

Skapa plats för möten med det Heliga

Då och då får jag frågan om var finländarnas kyrka finns. Oftast berättar jag att finländarna i Norge inte behöver bygga sin egen kyrka av trä och sten. Vi ber Norska kyrkans lokalförsamlingar om att få använda deras byggnader vid behov.

I Norge är kyrkorna belägna mitt i byn och reser sig på den bästa backen mellan fjorden och berg-en. Det vittnar om kristendomens betydelse i människors liv i de lokala samhällena. Under hundratals år har man samlats i kyrkor för att söka trygghet i oroliga tider och i en vardag som tyngs av bekymmer.

Längre bort från det skydd som stenkyrkorna ger är det viktigt att skapa egna, lugna stunder. Stillhet inför det heliga skapar trygghet och hjälper också till med att få ordning det egna livet. Att samtala på det egna modersmålet gör gott, så finländarnas präst kan också nås per telefon.

Kristus går bredvid alla de som har blivit döpta. Som medlem i kyrkan är du inte ensam ens under höstens mörkaste stunder.

Anssi Elenius
Finländarnas präst i Norge

Rakenna tilaa Pyhän kohtaamiseen

Silloin tällöin minulta kysytään, missä suomalaisten kirkko sijaitsee. Kerron yleensä, että suomalaisilla ei ole Norjassa tarvetta rakentaa omaa kirkkoa puusta ja kivestä. Kysymme Norjan kirkon rakennuksia käyttöön siellä missä tarvitaan.

Norjassa kirkot sijaitsevat keskellä kylää ja kohoavat parhaan mäen päällä vuonon ja vuorien välissä. Se kertoo kristinuskon merkityksestä eri paikkakuntien ihmisyhteisöjen elämässä. Kirkkoihin on vuosisatojen ajan kokoonnuttu turvaan rauhattomina aikoina ja huolien täyttämän arjen keskellä.

Kauempana kivikirkkojen suojasta on tärkeää luoda omia rauhallisia hetkiä. Pyhän edessä hiljentyminen luo turvaa ja auttaa usein myös oman elämän järjestämisessä. Keskustelu omalla äidinkielellä tekee hyvää, joten myös suomalaisten papin tavoittaa puhelimitse.

Kristus kulkee kaikkien kastettujen rinnalla, joten kirkon jäsenenä et ole yksin myöskään syksyn synkimpänä hetkenä.

Anssi Elenius
Norjan suomalaispappi

Syksy ja talvi 2022

Ledare 3

Pääkirjoitus 3

Luonto ja parempi palkka houkuttelivat Norjaan, hyvä työpaikka sai jäämään 6

Naturen och en bättre lön lockade honom till Norge, en bra arbetsplats fick honom att stanna 12

Mikä on UT2020? 16

Kuva ja sana 18

Katrin Heylandin kodissa soi kielten sinfonia 20

I Katrin Heylands hem ljuder språkens symfoni 22

Adventin tapahtumia • Advents händelser 29

Kirkolliset toimitukset • Kyrkliga forrättningar 32

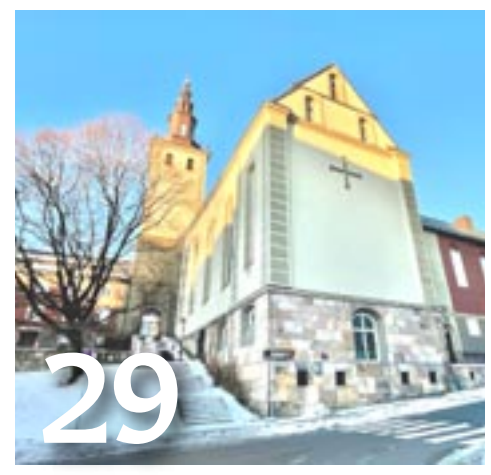
Snälla barn? 34

Kilttejä lapsia? 35

Leikkaussalisairaanhoitaja Sami Kinnunen torjuu Tromsø Stars -joukkueen maalilla.

Musiikinopettaja Katrin Heylandin perhe puhuu suomea, saksaa, slovakiaa, englantia ja norjaa.

Suomen Pipliaseura käänsi Uuden testamentin. UT2020 ottaa huomioon parikymppisten kielentajun sekä mobiilin käyttöympäristön.



Joulun lähestyessä kokoonnumme jälleen kirkkoihin laulamaan eri puolilla Norjaa. Kuvassa Margareta-kirkko tammikuussa 2022.

Luonto ja parempi palkka houkuttelivat Norjaan, hyvä työpaikka sai jäämään

TEKSTI TERHI WIDTH
KUVAT SAMI KINNUSEN KOTIALBUMI

Leikkaussalisairaanhoitaja Sami Kinnunen nauttii pohjoisen luonnosta ja urheilusta

Leikkaussalisairaanhoitaja Sami Kinnunen valmistelemassa reisiluun murtuman leikkausta Tromssan yliopistollisessa sairaalassa.

Operationssjukskötare Sami Kinnunen förbereder en operation av en lårbensfraktur vid universitetssjukhuset i Tromsö.

”Koska voit aloittaa?”, Sami Kinnusen sähköpostiin kilahti viesti Tromssan yliopistollisesta sairaalasta vain päivä sen jälkeen, kun hän oli tiedustellut töitä Jäämeren rannan metropolista.

Kokeneen, ruotsia taitavan leikkaussalisairaanhoitajan tuleva työnantaja ei edes haastatellut kokelasta, vaan kyseli jo seuraavassa viestissä kelpaako joku liitteenä olevista asuntovaihtoehdoista.

Kinnunen lähti Tromssaan alun perin vuodeksi, mutta siellä hän on yhä, runsaat kahdeksan vuotta myöhemmin.

”Olin tuolloin töissä Kuopiossa ja kaipasin vaihtelua. Saudi-Arabiasta oli myös työtarjous, mutta päätin lähteä Norjaan. Olin töissä Uppsalassa 2003–2004 ja kuulin tuolloin myönteisiä asioita Norjassa työskentelystä ja asia kävi mielessä silloin tällöin vuosien varrella. Kesällä 2014 päätin hakea töitä Norjasta”, Kinnunen kertoo.

Leikkaussalisairaanhoitajana Kinnunen on kirurgin assistentti eli se, joka maallikolle tutuissa televisiosarjoissa ojentaa kirurgille oikeat instrumentit nopeasti ja tarkasti. ”Meitä on leikkauksissa aina kaksi leikkaushoitajaa. Yksi avustaa kirurgeja, toinen kirjoittaa raportit ja järjestää tarvittaessa lisää välineitä”, hän kertoo.

Noin 6300 ihmistä työllistävä Tromssan yliopistollinen sairaala kattaa koko Pohjois-Norjan terveydenhoitoalueen. Sairaalan leikkauskirjo käsittää kaiken aivoista varpaisiin ja Kinnusen erikoisaloina ovat neurokirurgia ja ortopedia.

”Työporukka on mukava ja tapaamme myös vapaa-aikana ulkoilun ja illanistujaisten merkeissä. Yhteishenki on hyvä”, Kinnunen kertoo.

Myönteistä on hänen mielestään myös se, että esihenkilöt ovat selkeästi alaistensa puolella. Toisin oli Suomessa eri työpaikoissa, missä esimiehet pitivät enemmän talon puolia.

Norjan terveydenhoitoalan työtahti on Suomea leppoisampaa eikä paine ole ollenkaan samanlaista kuin kotimaassa. ”Vaatisi totuttelua taas tottua Suomen työtahtiin, jos sinne palaan työelämään”, Kuopiosta kotoisin oleva Kinnunen sanoo.

Suomessa hommia painetaan suppeammalla porukalla kovemmalla vauhdilla ja pienemmällä palkalla. ”Kun sali siivotaan leikkausten välillä, meillä on hyvää aikaa pitää taukoja ja valmistella seuraavia leikkauksia – paitsi tietenkin hätätilanteissa”, Kinnunen kertoo.

Leikkaukset sinänsä sujuvat samalla tavalla kuin Suomessa, mutta vastavalmistuneet norjalaiset leikkaussalisairaanhoitajat ovat Kinnusen mielestä paljon valmiimpia kuin suomalaiset koulutuserojen vuoksi. ”Erikoistuminen kestää täällä 1,5 vuotta, minulla oli Suomessa erikoistumiseen varattu puoli vuotta”, hän sanoo.

Kolmivuorotyötä tekevä Kinnunen arvioi, että hänen peruskuukausipalkkansa Tromssassa on yli 2000 euroa enemmän kuin hän ansaitsisi Suomessa. Päälle tulevat vielä lisät, jotka maksetaan luonnollisesti myös Suomessa.

Veroa hän maksaa noin 34 prosenttia, mutta norjalaisen verotuskäytännön vuoksi kesäkuun palkka on ”veroton”. Siksi muina kuukausina verotus on korkeampi, kesäkuun palkka on 12 prosenttia edellisen vuoden tuloista ja sa-

Sami Kinnunen pääsee Tromssassa heti kotioveltaan hiihtämään ja vapaalaskemaan.

malla sisältää lomarahat. Joulukuussa veroa maksetaan puolet vähemmän kuin muina kuukausina.

”Kesälomille lähtiessä palkkapussissa on aina summa, josta Suomessa ei voisi edes haaveilla”, hän sanoo.

Vuorotyökin on hänen mielestään hyvin suunniteltu, sillä hänellä on työvuorot tiedossa vähintään puoli vuotta etukäteen. Siksi on helppo järjestää pidempiä vapaita esimerkiksi Suomeen menoa varten.

”Viihtymiseen täällä eivät kuitenkaan vaikuta vain ansiot, sillä Tromssan seudulla on ainutlaatuiset ulkoilu- ja urheilumahdollisuudet”, varsin ahkerasti ja monipuolisesti liikkuva Kinnunen sanoo.

Taustalla on 35 vuotta jalkapalloa pelaajana ja valmentajana. Norjassa tilalle tulivat jääkiekko ja muut lajit.

”Minulla ei ollut jääkiekkotaustaa, mutta jo ensimmäisenä työpäivänä suomalainen työkaveri kysyi pelaanko jääkiekkoa, sillä hänen puolisonsa joukkue kaipasi vahvistuksia. Minulla oli ollut luistimet jalassa edellisen kerran 20 vuotta sitten, mutta siitä se lähti”, 46-vuotias Kinnunen kertoo. Hän on nyt Tromsø Stars -joukkueen maalivahti. ”On ollut aika hienoa seurata kehitystäni maalivahtina, ilman valmennusta”, hän kertoo.

Tromssan seudun upea luonto vetää vaelluksille sekä kesällä että talvella. Kinnunen pääsee terassiltaan suoraan hiihtoladuille ja vapaalaskemaan, lumettomaan aikaan lähihuiput ovat vain kävelymatkan päässä.

Osa vapaa-ajasta menee luottamustoimissa, sillä Kinnunen on Tromssan ruijansuomalaisen yhdistyksen puheenjohtaja. Suomalaisia hän tapaa myös työssään, sillä tällä hetkellä hänellä on kolme suomalaista työkaveria muu-

Maalivahdin maski, joka on tehty henkilökohtaisesti Sami Kinnuselle.

taman keikkalaisen lisäksi. Enimmillään hänellä on ollut seitsemän suomalaiskollegaa.

Kinnunen kertoo saavansa usein kyselyjä työmahdollisuuksista ja -oloista Norjaan lähtöä harkitsevilta. ”Mielellänihän niihin vastaan ja autan”, hän sanoo.

Hän arvioi, että Tromssan seudulla on enemmän tai vähemmän vakituisesti noin 300 suomalaista, ruijansuomalaisten yhdistyksellä on 150 jäsentä.

Pohjois-Norja ja Suomen Lappi Leviä ja Yllästä lukuunottamatta eivät olleet Kinnuselle entuudestaan tuttuja, mutta nyt maisemista on tullut niin omia, ettei eteläinen Norja ole ainakaan vielä houkutellut. ”Olen käynyt Oslossa kerran. Suomen itsenäisyyden satavuotisjuhlallisuuksien yhteydessä oli kokous Suomen suurlähetystössä. Tulin Osloon aamukoneella, kävin palaverissa ja palasin Tromssaan iltakoneella”, hän sanoo.

Kinnunen meni lukion jälkeen suoraan armeijaan ja viihtyi niin hyvin, että Puolustusvoimista tuli työnantaja muutamaksi vuodeksi. Vähitellen Kinnunen kuitenkin päätti vaihtaa armeijan harmaat sairaanhoitajan ammattiin.

Hän on urallaan pystynyt yhdistämään molemmat ammatit, sillä hän toimi rauhanturvaajatehtävissä Kosovossa vuonna 2009 ja EU-valmiusjoukoissa vuoden 2010 kesäkuusta vuoden 2011 kesäkuuhun.

Pääsiäishangilla Tromssassa laskemassa ja hiihtovaelluksella.

Utförsåkning och skidvandring i Tromsö kring påsk.

Naturen och en bättre lön lockade honom till Norge, en bra arbetsplats fick honom att stanna

TEXT TERHI WIDTH
BILDER SAMI KINNUNENS PRIVATA ALBUM

Operationssjukskötaren Sami Kinnunen njuter av den nordliga naturen och idrotten

”När kan du börja?” Sami Kinnunen fick ett e-postmeddelande från universitetssjukhuset i Tromsö bara en dag efter att han hade hört sig för om jobb i metropolen vid Ishavet.

Eftersom han var en erfaren operationsskötare som kunde svenska ville arbetsgivaren inte ens intervjua honom, utan frågade redan i följande meddelande om något av de bifogade bostadsalternativen passade.

Tanken var att Kinnunen skulle stanna i Tromsö i ett år, men åtta år senare är han fortfarande kvar.

”Jag jobbade i Kuopio på den tiden och kände att jag behövde omväxling. Jag fick även ett jobberbjudande från Saudiarabien, men bestämde mig för att åka till Norge. Jag jobbade i Uppsala 2003–2004 och hörde under den tiden mycket positivt om att jobba i Norge. Det gjorde att jag tänkte på det då och då under årens lopp. Sommaren 2014 beslöt jag mig för att söka jobb i Norge”, säger Kinnunen.

Som operationssjukskötare är Kinnunen kirurgens assistent. För alla som brukar se på TV-serier är operationssjukskötaren personen som ger kirurgen rätt instrument snabbt och noggrant. ”Det finns alltid två operationsskötare på plats under en operation. Den ena assisterar kirurgerna, den andra skriver rapporter och ordnar med mer utrustning om det behövs”, säger han.

Universitetssjukhuset i Tromsö sysselsätter cirka 6 300 personer och omfattar hela Nordnorges sjukvårdsdistrikt. Operationerna på sjukhuset omfattar allt från hjärna till tår. Kinnunens specialområden är neurokirurgi och ortopedi.

”Kollegorna är trevliga och vi brukar träffas även på fritiden för att motionera eller ha kvällsbjudningar. Sammanhållningen är god”, säger Kinnunen.

En positiv sak är enligt honom att cheferna står tydligt på medarbetarnas sida. Annat var det på olika arbetsplatser i Finland, där höll cheferna alltid med huset.

Arbetstakten inom hälso- och sjukvårdsbranschen i Norge är lugnare än i Finland och belastningen är inte alls densamma som i hemlandet. ”Det skulle nog ta ett tag att vänja sig vid arbetstakten i Finland om jag skulle börja jobba där igen”, säger Kinnunen som är uppvuxen i Kuopio.

I Finland utför färre anställda samma jobb i ett högre tempo och med lägre lön. ”När vi rengör salen mellan operationerna har vi gott om tid för pauser och för att förbereda följande operationer, förutom i nödsituationer då förstås”, säger Kinnunen.

Operationerna går till på samma sätt som i Finland, men nyutexaminerade norska opera-

Målvaktsmask som är specialtillverkad för Sami Kinnunen. Han står i målet för laget Tromsø Stars.

tionsskötare är enligt Kinnunen betydligt mer redo än finländska på grund av skillnaderna i utbildningarna. ”Här tar det 1,5 år att specialisera sig, medan min specialisering i Finland bara tog ett halvår”, säger han.

Kinnunen som har ett treskiftsarbete uppskattar att hans grundlön per månad är mer än 2 000 euro högre i Tromsö än vad han skulle få i Finland. Olika tillägg tillkommer på lönen, men dessa utbetalas naturligtvis även i Finland.

Han betalar cirka 34 procent i skatt, men tack vare norsk beskattningspraxis är lönen ”skattefri” i juni. Övriga månader är beskattningen därför högre. Lönen i juni utgör 12 procent av inkomsterna från föregående år och innefattar samtidigt semesterpenningen. I december är skatten hälften så stor som övriga månader.

”När det är dags för semester på sommaren innehåller lönekuvertet alltid en summa som jag bara kunde drömma om i Finland”, säger han.

Skiftarbetet är välplanerat enligt honom eftersom han får veta sina arbetsskift minst ett halvår på förhand. Det gör att det är enkelt att planera in längre ledigheter till exempel för att åka till Finland.

”Det är ändå inte bara inkomsten som gör att jag trivs här. Tromsöregionen har alldeles enastående möjligheter för friluftsliv och idrott”, säger Kinnunen som är en flitig och mångsidig motionär.

Han har tidigare hållit på med fotboll i 35 år både som spelare och som tränare. I Norge har fotbollen i stället ersatts av ishockey och andra grenar.

”Jag har ingen bakgrund inom ishockey, men redan under min första arbetsdag frågade en finländsk kollega om jag spelar ishockey. Det behövdes förstärkning till hennes makes lag. Jag hade inte haft på mig skridskor på 20 år, men det var så det började”, säger Kinnunen, 46 år. I dag är han målvakt för laget Tromsø Stars. ”Det har varit roligt att se hur jag har utvecklats som målvakt, utan desto mera coaching”, säger han.

Den fantastiska naturen i Tromsö lockar till vandringar både på sommaren och på vintern. Kinnunen har tillgång till skidspår och friåkning direkt utanför terrassen och under den snöfria perioden ligger de närmaste fjälltopparna på gångavstånd.

En del av fritiden går åt till förtroendeuppdrag eftersom Kinnunen är ordförande för den Norsk-finska föreningen i Tromsö. Han träffar även finländare på jobbet. För närvarande har han tre kollegor som är från Finland och några vikarier. Som mest har han haft sju finländska kollegor.

Kinnunen berättar att han ofta får frågor om arbetsmöjligheter och arbetsförhållanden av personer som överväger att flytta till Norge. ”Jag svarar gärna på frågorna och hjälper gärna till”, säger han.

Han uppskattar att det finns cirka 300 finländare som är mer eller mindre varaktigt bosatta i Tromsöregionen. Den Norsk-finska föreningen har 150 medlemmar.

Med undantag av Levi och Ylläs kände Kinnunen varken till Nordnorge eller finska Lappland sedan tidigare. Nu har han blivit så hemmastadd i landskapen att han åtminstone inte ännu har känt sig lockad av södra Norge. ”Jag har varit i Oslo en gång. I samband med Finlands självständighets hundraårsfestligheter hölls ett möte på finska ambassaden i Oslo. Jag kom till Oslo med morgonplanet, deltog i mötet och åkte tillbaka till Tromsö med kvällsplanet”, berättar han.

Efter gymnasiet gjorde Kinnunen sin militärtjänstgöring och trivdes så bra i armén att Försvarsmakten blev hans arbetsgivare i några år. Efter ett tag beslöt han sig ändå för att byta ut militärkläderna mot sjuksköterskeyrket.

Han har även kombinerat de båda yrkena under karriären. År 2009 deltog han i ett fredsbevarande uppdrag i Kosovo och från juni 2010 till juni 2011 i EU:s insatsstyrkor.

PIPLiA.voimasanoja

Mikä on UT2020?

UT2020 on Uuden testamentin
suomennos alkukielestä mobiilikäyttäjille

Suomen Pipliaseura on kääntänyt Uuden testamentin kreikankielisestä alkutekstistä suomeksi. Uusi käännös, UT2020, julkaistiin 22. lokakuuta 2020 Raamattu.fi-sivustolla ja Piplia-sovelluksessa. Projekti kesti yhteensä tiiviit kaksi ja puoli vuotta.

Uusi käännös on tarkoitettu kaikenikäisille puhelimen käyttäjille. Kääntämisessä on otettu huomioon 20-vuotiaiden kyky ymmärtää suomen kieltä.

Uusi testamentti eli UT2020
– on käännetty alkukielestä mobiilikäyttäjille
– välittää alkukielen merkitykset rikkaalla, ymmärrettävällä suomen kielellä
– kääntämisen fokuksessa on ollut vastaanottaja
– tarkoitettu kaikenikäisille, mutta kääntämistä ohjasi 15–25-vuotiaiden kielentaju
– ekumeeninen ohjausryhmä on antanut palautetta koko käännösprosessin ajan
– jokainen käännösjakso on testattu lukijoilla eli käyttäjillä
– julkaistaan verkkopalvelussa Raamattu.fi (teksti) ja Piplia-sovelluksessa (teksti ja audio).

Tekstit ja audio ovat ilmaisia, mutta audio vaatii rekisteröitymisen.

Lue lisää ja linkitä Raamatut lukulaitteisiisi – piplia.fi

Joulun evankeliumi käännöksessä UT2020

Luukas 2:1-17

UT2020

Jeesuksen syntymä

Niihin aikoihin keisari Augustus määräsi, että kaikkien maailman ihmisten piti ilmoittautua veronmaksajiksi. Näin laadittiin ensimmäinen veroluettelo Quiriniuksen hallitessa Syyriaa. Kaikki lähtivät omaan kotikaupunkiinsa ilmoittautumaan.

Myös Joosef lähti galilealaisesta Nasaretin kaupungista Juudeaan, Daavidin kaupunkiin Betlehemiin, koska hän oli Daavidin sukua. Matkalla oli mukana Maria, joka oli luvattu Joosefille vaimoksi ja joka oli raskaana. Kun he olivat perillä, synnytyksen aika tuli ja Maria synnytti eläinten suojassa pojan, esikoisensa. Hän kapaloi vauvan kankaaseen ja laski tämän lepäämään kaukaloon eläinten heinille, koska heille ei ollut tilaa majapaikassa.

Paimenet ja enkelit

Sillä seudulla oli paimenia yöllä ulkona vartioimassa laumaansa. Herran enkeli tuli heidän luokseen, ja Herran kirkkaus ympäröi heidät. He pelästyivät pahoin, mutta enkeli sanoi heille: »Älkää pelätkö. Minä ilmoitan teille suuren ilouutisen, joka koskee koko kansaa. Daavidin kaupungissa on tänään syntynyt teille Pelastaja. Hän on Kristus, Herra. Tunnistatte lapsen siitä, että hän makaa kankaaseen kapaloituna heinien päällä kaukalossa.» Äkkiä enkelin seuraksi ilmestyi valtava taivaallinen sotajoukko, joka ylisti Jumalaa:

»Kunnia korkeuksien Jumalalle
ja rauha maan päällä ihmisille,
joita hän rakastaa.»

Kun enkelit olivat palanneet taivaaseen, paimenet sanoivat toisilleen: »Lähdetään heti Betlehemiin katsomaan, mitä siellä on tapahtunut ja mistä Herra on meille ilmoittanut.» He lähtivät kiireesti ja löysivät Marian, Joosefin ja vauvan, joka makasi kaukalossa heinien päällä. Tämän nähdessään he kertoivat, mitä heille oli lapsesta sanottu. Kaikki kuulijat olivat ihmeissään paimenien puheista, mutta Maria painoi kaiken sydämeensä ja yritti ymmärtää, miten asiat liittyivät toisiinsa.

Paimenet lähtivät takaisin kiittäen ja ylistäen Jumalaa siitä, mitä olivat kuulleet ja nähneet. Kaikki oli ollut juuri niin kuin heille oli sanottu.

Olette siunattuja, kun palaatte kotiin.

Olette siunattuja, kun lähdette matkaan.

VIIDES MOOSEKSEN KIRJA 28:6

Katrin Heylandin kodissa soi kielten sinfonia

TEKSTI TERHI WIDTH
KUVAT KATRIN HEYLANDIN KOTIALBUMI

Musiikinopettajan perhe puhuu suomea, saksaa, slovakiaa, englantia ja norjaa

Katrin Heylandin koti Bergenissä tulvii ääniä. 36-vuotias musiikinopettaja soittaa muun muassa pianoa, selloa ja huilua, mutta soitinten lisäksi asunnossa soi myös kielten sinfonia.

Heylandilla on suomalainen äiti ja saksalainen isä, hän on varttunut ja käynyt koulunsa Saksassa. Heyland puhuu lapsilleen suomea ja saksaa, avopuoliso slovakiaa, vanhempien keskinäinen kieli on saksa.

Avopuolison työkieli Bergenin yliopistolla on englanti, Heyland itse opettaa norjaksi ja kirjoittaa nynorskiksi. Perheen nelivuotias esikoinen käy englanninkielistä päiväkotia, opettelee norjaa, soittaa pianoa ja laulaa tuntikaupalla. Syksyllä syntynyt vauva kommunikoi toistaiseksi vain tuhisemalla ja itkemällä.

”Pidämme molemmat kielistä ja uuden opettelu on mielestämme vain hauskaa”, Heyland kommentoi perheen kielitulvaa. ”Jos minulla olisi enemmän vapaa-aikaa, syventyisin slovakian kielen opintoihin”, Heyland sanoo.

Heyland on harrastanut musiikkia lapsuudestaan lähtien ja siksi musiikkiopinnot olivat tavallaan itsestäänselvyys. ”Aloitin myös filologian opinnot, mutta ymmärsin nopeasti, että viihdyin pianon ääressä paremmin kuin kirjastossa”, hän sanoo.

Saksassa suorittamansa diplomitutkinnon jälkeen Heyland haki maisteriopintoihin Skandinaviaan. ”Sain paikan myös Tanskan Århusista, mutta Bergenissä ollut pianon varhaismuodon, vasaraklaveerin, opettaja veti tänne”, Heyland kertoo.

Klassismin ajan alussa kehitetyn kosketinsoittimen lisäksi Heyland tutustui Bergenissä myös muihin vanhanaikaisiin pianotyyppeihin, jotka ovat lisänneet ymmärrystä menneen ajan musiikista ja sen soittamisesta.

Heyland opettaa kouluissa pianon ja sellon soittoa ja kuorolaulua, säestää kuoroa ja antaa tunteja yksityisoppilaille sekä tekee muitakin musiikkitöitä kysynnän mukaan. Hän kertoo pitävänsä opettamisesta, etenkin kun hän pystyy yhdistämään rakastamansa musiikin pedagogiaan. Ennen vanhempainvapaata hän ehti opettaa myös joogaa kymmenisen vuotta.

Maisteriopintojensa jälkeen Heyland oli lähdössä Norjasta, mutta elämään tuli yllättäen slovakialainen mies, joka oli juuri tehnyt monivuotisen sopimuksen tohtoriopinnoista Bergenin yliopistossa.

Pianon koskettimet heijastuvat musiikinopettaja Katrin Heylandin silmälaseista.

Pianots tangenter speglas från musiklärare Katrin Heylands glasögon.

Heyland on asunut Bergenissä nyt kymmenen vuotta ja tottunut myös ”ikuiseen” sateeseen. ”Sää ei minua haittaa, sehän on vain pukeutumiskysymys. Viihdyn Skandinavian lämpötiloissa paremmin kuin Keski-Euroopan helteissä”, hän kertoo.

Vaikeampaa on ollut totutella norjalaisen yhteiskunnan homogeenisuustaipumuksiin ja patriotismiin, yliammuttuun kansallislippujen liehutteluun. ”Kaikkien pitää olla samanlaisia, pitää olla samat tavoitteet, jopa näyttää samalta. Koulumaailmassakin kaikista yritetään tehdä samankaltaisia”, Heyland sanoo.

Hän on ajoittain uhmannut piintyneitä paikallisia arvoja, kertonut omasta taustastaan ja ollut oma itsensä. ”Kyllä kai ihmiset pitivät alussa outona tyyppinä, mutta samalla oikeat ystävät jäivät ja muut karsiutuivat”, hän sanoo.

Yhteydenpito Bergenin seudulla asuviin suomalaisiin on Heylandin mukaan ollut hyvin tärkeää, sillä hän haluaa pitää yllä suomen kielen taitojaan myös puhumalla, ei vain lukemalla ja äänikirjoja kuuntelemalla.

”Norjan suomalaisen seurakunnan lastenkerhon ansiosta olemme saaneet toimivan yhteisön täällä. Jotkut ovat muuttaneet pois, mutta uusia on tullut tilalle”, Heyland sanoo.

Muutto on ollut myös Heylandin perheen kaavailuissa, mutta pandemia, energiakriisi ja sotatilanne ovat heittäneet keppejä rattaisiin. ”On hienoa, että täällä pystyn elämään palkallani, musiikkialalla se ei ole itsestäänselvyys kaikkialla. Olemme kuitenkin kaukana perheestä ja sukulaisista”, Heyland kertoo.

Oslo olisi hänen mielestään luonnollinen seuraava etappi, sillä sieltä on lyhyempi matka läheisten luokse minkä lisäksi pääkaupungissa on parempia kouluja ja kansainvälisempi tunnelma.

I Katrin Heylands hem ljuder språkens symfoni

TEXT TERHI WIDTH
BILDER KATRIN HEYLANDS PRIVATA ALBUM

Musiklärarens familj pratar finska, tyska, slovakiska, engelska och norska

Katrin Heylands hem i Bergen svämmar över av ljud. Den 36-åriga musikläraren spelar bland annat piano, cello och flöjt. Förutom musik kan man också höra språkens symfoni i bostaden.

Heyland har en finländsk mamma och tysk pappa, hon har vuxit upp och gått i skola i Tyskland. Heyland pratar finska och tyska med sina barn, maken pratar slovakiska och sinsemellan pratar de tyska.

Makens arbetsspråk på Universitetet i Bergen är engelska, Heyland själv undervisar på norska och skriver på nynorska. Familjens fyraåriga förstfödda går i ett engelskspråkigt daghem, lär sig norska, spelar piano och sjunger i timtal. Babyn som föddes på hösten kommunicerar tills vidare endast genom snusningar och gråt.

”Vi båda gillar språk och tycker att det bara är roligt att lära sig nya saker”, säger Heyland om familjens många språk. ”Om jag hade mer fritid skulle jag fördjupa mig i att studera det slovakiska språket”, säger Heyland.

Heyland har själv haft musiken som hobby sedan barnsben och därför var musikstudierna på sätt och vis en självklarhet. ”Jag inledde även studier i filologi, men förstod snabbt att jag trivdes bättre framför pianot än i biblioteket”, säger hon.

Efter diplomexamen i Tyskland sökte Heyland till magisterutbildningar i Skandinavien.

”Jag fick också en plats i Århus i Danmark, men i Bergen fanns en lärare som undervisade i hammarklaver, en tidig form av piano, vilket tog mig hit”, berättar Heyland. Förutom instrumentet, som utvecklades i början av klassicismen, bekantade sig Heyland i Bergen även med andra gammaldags pianotyper som dels har ökat förståelsen för musiken från en svunnen tid och dels för själva musicerandet av den.

I skolorna undervisar Heyland i att spela piano och cello samt körsång, ackompanjerar en kör och ger privatlektioner samt tar andra musikjobb på begäran. Hon berättar att hon tycker om att undervisa, särskilt eftersom hon kan kombinera musiken som hon älskar med pedagogik. Före föräldraledigheten hann hon också undervisa i yoga i cirka tio år.

Efter sina magisterstudier var Heyland på väg bort från Norge, då en slovakisk man plötsligt kom in i hennes liv. Han hade skrivit på ett flerårigt doktorandavtal med Universitetet i Bergen.

Heyland har nu bott i Bergen i cirka tio år och har vant sig vid det ”eviga” regnet. ”Vädret stör mig inte, det är ju bara en fråga om kläder. Jag trivs bättre med temperaturerna i Skandinavien än i Centraleuropas värmeböljor”, berättar hon.

Svårare har det varit att vänja sig vid det norska samhällets likformiga tendenser och patriotism, det överdrivna viftandet med nationalflaggan. ”Alla måste vara lika, man ska ha samma mål, till och med se likadana ut. Även i skolvärlden försöker man få alla att se likadana ut”, säger Heyland.

Katrin Heyland on opettanut joogaa kymmenisen vuotta Bergenissä.

Katrin Heyland har undervisat yoga i cirka tio år i Bergen.

Tidvis har hon utmanat de inrotade lokala värderingarna, berättat om sin egen bakgrund och varit sig själv. ”Nog tyckte väl människorna till en början att jag var en konstig typ, men samtidigt blev de riktiga vännerna kvar och resten föll bort”, säger hon.

Kontakten med finländarna i Bergen har enligt Heyland varit mycket viktig, eftersom hon också vill upprätthålla sina kunskaper i finska genom att prata, inte endast genom att läsa och lyssna på ljudböcker.

”Tack vare barnklubben som ordnas av Den finländska församlingen i Norge har vi en fungerande gemenskap här. Vissa har flyttat bort men andra har kommit i stället”, säger Heyland.

Familjen har också funderat på att flytta, men pandemin, energikrisen och krigssituationen har satt käppar i hjulen. ”Det är fint att jag kan leva på min lön här, detta är inte en självklarhet inom musikbranschen överallt. Vi är dock långt ifrån familjen och släktingarna”, berättar Heyland.

Oslo skulle enligt henne vara den naturliga nästa etappen, eftersom det är en kortare väg till närstående därifrån. Dessutom finns det bättre skolor och en mer internationell anda i huvudstaden.

Suomalais-norjalainen
kulttuuri-instituutti

Suomalais-norjalainen kulttuuri-instituutti syventää yhteistyötä pohjoisten toimijoiden kanssa

Davvi - Senter for scenekunst , esittävien taiteiden keskus Hammerfestissä ©Zbigniew Ziggi Wantuch

Avoin haku Syvä vesi etsi suomalaisia ja Suomessa toimivia taiteilijoita toteuttamaan paikkasidonnaisia taideprojekteja Vesisaareen Varanger-festivaalin yhteyteen elokuussa 2023. Grafiikka: Sara Hartman / FINNO

Suomalais-norjalainen kulttuuri-instituutti keskittyy kuluvalla strategiakaudellaan toiminnan lisäämiseen ja yhteistyön vahvistamiseen Pohjois-Norjassa ja Pohjois-Suomessa. Tavoitteena on luoda uusia kontakteja ja vahvistaa yhteistyötä taide- ja kulttuurialan sekä kansalaisyhteiskunnan toimijoiden kanssa.

”Toiminta-alueemme kattaa koko Norjan. Pohjoisessa ja raja-alueilla on suomalais-norjalainen yhteisö ja Saamenmaa ulottuu yli kansallisten rajojen. Tämä luo luonnollisen väylän ja mahdollisuuksia kulttuurivaihtoon maiden välillä”, sanoo kulttuuri-instituutin johtaja Pauliina Gauffin.

Instituutti tekee tiivistä yhteistyötä eri taiteen alojen projekteissa paikallisten kumppaneiden kanssa, muun muassa kuvataiteen, arkkitehtuurin, esittävien taiteiden ja poikkitaiteellisten kulttuurihankkeiden parissa.

Ensimmäisenä konkreettisena aloitteena instituutti avasi syksyllä kaksi avointa hakua yhteistyössä suomalaisten ja norjalaisten kumppaneiden kanssa. Suomalaisia taiteilijoita ja taiteilijaryhmiä haetaan residenssiin Davvi – Senter for scenekunstiin, Arktiseen kulttuurikeskukseen Hammerfestiin ja Vesisaaren vierasstudioon. Tämänkaltaisilla aloitteilla instituutti haluaa edistää pitkäjänteistä ja kestävää yhteistyötä pohjoisten toimijoiden kanssa, ja luoda työskentelymahdollisuuksia taiteilijoille.

”Kulttuurielämä pohjoisessa on aktiivista ja toimijoiden välillä on tiivistä yhteistyötä. Vallitsevan poliittisen tilanteen valossa sekä kahdenväliselle että pohjoismaiselle yhteistyölle on kuitenkin yhä suurempi tarve”, Gauffin sanoo.

Suomalais-norjalainen kulttuuri-instituutti vahvistaa Suomen ja Norjan välistä kulttuurivaihtoa ja edistää yhteistyötä, vuoropuhelua ja liikkuvuutta suomalaisten ja norjalaisten taiteen- ja kulttuurialan ammattilaisten välillä.

Lue lisää instituutin toiminnasta ja hankkeista osoitteessa: www.finno.no

Seurakuntakoordinaattori
Församlingskoordinator

Lilli Snellman

Työskentelen Norjan suomalaisen seurakunnan toimistosssa Oslossa. Vastaan virka-aikana seurakunnan yleiseen puhelinnumeroon ja ohjaan ihmisiä eteenpäin erilaisissa kysymyksissä. Koordinoin seurakunnan tapahtumien tilavarauksia koko Norjassa. Vapaaehtoisten rekrytointi ja talkoolaisten tukeminen on tärkeä osa yhteisöllistä toimintaani.

Seuraan myös eri paikkakuntien suomalaisten seurojen ja suomalais-norjalaisten yhdistysten ilmoittamia tilaisuuksia. Tuen mielelläni yhdistysten vastuunkantajia tarpeen mukaan. Huolehdin myös seurakunnan taloudenhoitoon liittyvistä tehtävistä.

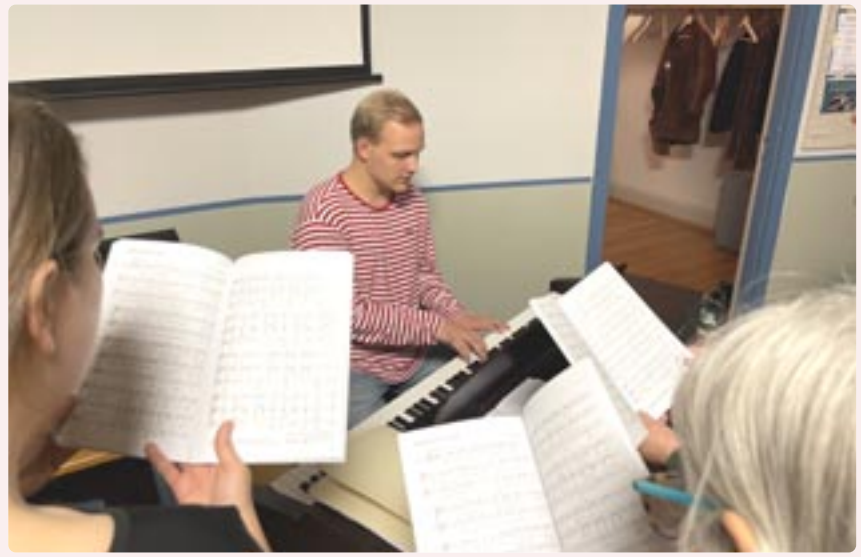
Olen muuttanut Osloon syyskuussa 2022 Raaseporista Suomesta ja olen aiemmin toiminut erilaisissa kirkon tehtävissä ja sosiaali- ja terveyssektorilla. Edellisestä työstäni Espoon seurakuntayhtymästä minulla on hyvä kokemus kuuden seurakunnan diakonian monipuolisen toiminnan koordinoimisesta ja hallinnollisista tehtävistä.

Jag arbetar på den finländska församlingen i Norges kansli i Oslo. Under tjänstetid svarar jag på församlingens allmänna telefonnummer och guidar människor vidare i olika frågor. Jag koordinerar lokalbokningar för församlingens evenemang runtom i hela Norge. Att rekrytera volontärer och stödja talkoarbetare är en viktig del av min gemenskapliga verksamhet.

Jag följer också med evenemang som finländska samfund och finsk-norska föreningar meddelar om. Vid behov stöttar jag gärna de som bär ansvaret i föreningarna. Jag sköter även uppgifter förknippade med ekonomin i församlingen.

Till Oslo flyttade jag i september 2022 från Raseborg i Finland och jag har redan tidigare agerat i olika roller inom kyrkan samt inom social- och hälsovårdssektorn. Jag har goda erfarenheter från mitt tidigare jobb i Esbo kyrkliga samfällighet från koordinering av mångsidig diakoniverksamhet inom sex församlingar så väl som administrativa uppgifter.

Lauluillat jatkuvat Oslossa



Myös keväällä 2023 kirkolle kokoonnutaan jälleen lähes joka viikko laulamaan suomeksi. Kaikki laulamisesta innostuneet ja kiinnostuneet ovat tervetulleita suomalaisten lauluiltaan.

Norjan musiikkikorkeakoulun suomalainen opiskelija **Peetu Karjalainen** ohjaa yhteistä laulamista. Innokkaimmille laulajille pyritään järjestämään lisätehtäviä esimerkiksi konsertin yhteydessä.

Oslo: Suomalaisten lauluilta

Lähes joka viikko
Margareta-kirkon lukusali
Hammersborg torg 8E (Läsrum), Oslo

Viikonpäivä ja kellonaika varmistuvat joulukuussa ja julkaistaan seurakunnan verkkosivulla.

Tapahtumat seurakunnan verkkosivuilla finskekirken.no

Suomalaispappi Anssi Elenius järjestää
suomalaisten yhdistysten ja seurojen kanssa
jumalanpalveluksia eri puolella Norjaa.

Tarkemmat tiedot kaikista tilaisuuksista
näet seurakunnan verkkosivulla

www.finskekirken.no

ja eri puolilla Norjaa toimivien yhdistysten sivuilla:

Norsk-Finsk Forbund –
Norjalais-Suomalainen Liitto
www.finskforbundet.no

Tromssan ruijansuomalainen yhdistys –
Norskfinsk forening i Tromsø
www.tromssannorsu.wordpress.com

Trondheimin Suomi-seura
suomiseura.no

Bergenin norjalais-suomalainen yhdistys –
Norsk-finsk forening i Bergen
finsk.nffib.org

Suomi-Seura Rogaland
www.suomisro.wordpress.com

Norsk-Finsk Forening –
Norjalais-Suomalainen yhdistys
norskfinsk.org

Suomi-Seura Oslo
www.suomiseura.org

Adventin tapahtumia

Voimme iloita siitä, että saamme taas kokoontua jumalanpalveluksiin eri puolilla Norjaa.

Joulun lähestyessä kokoonnumme perinteisesti adventtikirkkoihin.
Suomalaisia jumalanpalveluksia joululauluineen järjestetään samaan tapaan
eri puolilla maata kuin aiempina vuosina, mutta toiveiden pohjalta joukossa
on nyt kaksi uutta paikkakuntaa: Bodø ja Kristiansand.

Tarkat tiedot kaikista tapahtumista löydät seurakunnan verkkosivulta ja Facebook-sivulta.

Oslossa vietetään suomalainen jumalanpalvelus tavanomaisesti kerran kuussa.
Marraskuun lopussa kokoonnumme laulamaan kauneimpia joululauluja
ja joulukuussa pääsemme nauttimaan myös joulukonsertista.

Advents händelser

Vi gläder oss till att vi igen har möjlighet att samlas till gudstjänster runtom i landet.

När julen närmar sig blir det traditionsenligt samling till adventsgudstjänster runtom i landet.
Finländska julgudstjänster ordnas på samma ställen som tidigare år, men efter önskemål
nu också i Bodö och Kristiansand.

Närmare information om alla evenemang finner du på vår hemsida
samt på vår Facebook-sida.

I Oslo anordnas gudstjänster som vanligt i Margaretakyrkan en gång i månaden.
I tillägg sjunger vi de vackraste julsångerna på finska i november
och får njuta av en julkonsert i december.

Bergen: Kauneimmat joululaulut ja adventtihartaus

Ti 22.11.2022 klo 18.00
Domkirkeboligene, Kong Oscars gate 88, 5018 Bergen

Oslo: Kauneimmat joululaulut

Pe 25.11.2022 klo 18.00
Margaretakyrkan, Hammersborg torg 8, 0179 Oslo

Tromssa: Adventtikirkko ja joululaulut

Su 27.11.2022 klo 15.00
Elverhøy kirke, Barduvegen 20, 9012 Tromsø

Hammerfest: Adventtikirkko ja joululaulut

Ma 28.11.2022 klo 18.30
Rypefjord kirke, Kirkegårdsveien 21, 9610 Rypefjord

Båtsfjord: Adventtikirkko ja joululaulut

Ti 29.11.2022 klo 18.00
Båtsfjord kirke, Prestegårdsbakken, 9990 Båtsfjord

Vesisaari (Annijoki): Adventtikirkko ja joululaulut

Ke 30.11.2022 klo 18.00
Vestre Jakobselv kirke (Annijoen kirkko), Bygdeveien 6, 9802 Vestre Jakobselv

Kirkkoniemi: Adventtikirkko ja joululaulut

To 1.12.2022 klo 18.00
Kirkenes kirke, Kirkegata 5, 9900 Kirkenes

Stavanger: Adventtikirkko ja joululaulut

Su 4.12.2022 klo 15.00
Stokka kirke, Christian Skredsvigs vei 23, 4023 Stavanger

Kristiansand: Adventtikirkko ja joululaulut

Ma 5.12.2022 klo 18.00
Torridal kirke, Hommeren 2, 4618 Kristiansand

Oslo: Suomalainen joulukonsertti

To 8.12.2022 klo 18.00
Margaretakyrkan, Hammersborg torg 8, 0179 Oslo

Bodø: Adventtikirkko ja joululaulut

To 8.12.2022 klo 19.00
Rønvik kirke, Amtmann Worsøes gate 28 A, 8012 Bodø

Hamar: Adventtihartaus, joululaulut ja itsenäisyysjuhla

Pe 9.12.2022 klo 18.00
Ynglingen Hamar KFUK/KFUM, Furnesvegen 1, 2317 Hamar

Trondheim: Adventtihartaus ja koko perheen joulujuhla

Su 11.12.2022 klo 15.00
Bakklandet menighetssenter, Aasmund Vinjes gate 4, 7015 Trondheim

Alta: Adventtikirkko ja joululaulut

Ma 12.12.2022 klo 18.00
Elvebakken kirke, Kirkegårdsveien 2, 9515 Alta

Lakselv: Adventtikirkko ja joululaulut

Ti 13.12.2022 klo 18.00
Lakselv kirke, Kirkeveien 1, 9700 Porsanger

Karasjok: Adventtikirkko ja joululaulut

Ke 14.12.2022 klo 18.00
Karasjok kirke, Girkogeaidnu 2, 9730 Karasjok

Oslo: Joulumessu • Mässa i jultiden

Su 18.12.2022 klo 11.00
Margaretakyrkan, Hammersborg torg 8, 0179 Oslo

Tarkemmat tiedot ja muutokset seurakunnan verkkosivuilla finskekirken.no

Kirkolliset toimitukset
Kyrkliga förrättningar

Kastettu • Döpta

Avioliitto • Äktenskap

Mahdollisuuksia tulla yhteen kerran kuussa tai useammin

Oslo: Vauvakerho

Vauvakerhossa vauvoilla ja heidän vanhemmillaan on mahdollisuus tutustua toisiin. Myös leikki-ikäiset sisarukset ja isovanhemmat ovat tervetulleita. Lauluhetken jälkeen kahvit talon puolesta.
Ei osallistumismaksua, omat eväät mukaan.

Perjantaisin klo 11–13
Margareta-kirkon lukusali
Hammersborg torg 8E (Läsrum), Oslo

Bergen: Lastenkerho

Lastenkerhossa lauletaan ja leikitään yhdessä. Samalla mahdollisuus vaihtaa vinkkejä, kuulumisia ja ajatuksia vanhemmuudesta.
Kerhoon ei tarvitse ilmoittautua etukäteen ja voit tulla oman aikataulusi mukaan. Osallistuminen on maksutonta. Ota omat eväät mukaan.

Tiistaisin klo 17–19
Nykirken menighetshus
Fredriksbergsgaten 4, Bergen

Oslo: Torstaikahvit

Torstaikahveilla tavataan, tutustutaan ja jutellaan ajankohtaisista aiheista. Mukana keskustelemassa suomalaispappi Anssi Elenius. Lähes joka kuukausi jonain torstaina Margareta-kirkon lukusalissa.
Ei pääsymaksua, kahvit talon puolesta.

Noin kerran kuussa torstaina klo 14–16
Margareta-kirkon lukusali
Hammersborg torg 8E (Läsrum), Oslo

Tarkemmat tiedot ja muutokset seurakunnan verkkosivuilla finskekirken.no

Snälla barn?

ANSSI ELENIUS
FINLÄNDARNAS PRÄST I NORGE

Den rödklädda jultomten flätar sig samman i finländarnas jultraditioner som en figur som tjänar en del av barnens uppfostran. Tomtarna som tittar in genom fönstren håller reda på vad barnen gör, men oftast visar det sig att jultomten är nådigare än vad man trodde – det finns presenter för alla, inte endast för de snälla.

Jultomten är endast en säsongsfigur. Jesus Kristus, den mest nådiga personen i den kristna tron hör till varje dag under året, men blir ibland förbisedd på sin egen födelsefest, där den nyfödde lindas in och läggs i krubban.

Den kristna tron förkunnar att dödens makt inte är slutgiltig. Men särskilt viktigt är det att fästa uppmärksamheten vid hur döden besegras. Det lilla spädbarnet som föds i skyddet av djuren betonar betydelsen hos Jesu mänsklighet.

De tidiga kristna skriver att Guds eviga Ord blir begränsade, förkroppsligade och tidsbundna genom Jesus. Eftersom Faderns eviga Son föddes som människa, lever vår treeniga Gud med oss i vardagen på ett särskilt sätt.

Gud räddar inte genom att avlägsna de rättsinniga från världen, eftersom vägen till räddning går genom den jordiska världen. De som döpts som Jesu efterföljare bjuds in för att leva enligt Frälsarens exempel. De kristna får delta i Kristus liv och även hans lidande och död, mitt i sina egna liv. Men målet för den väg som Jesus Kristus öppnat är uppståndelse och det eviga livet hos den himmelske Fadern.

Barnet i krubban – julens huvudperson Jesus Kristus – lever och är nära sina följare varje dag under året. När vi lär oss att se vår Frälsare som vår broder kan vi vara snälla mot alla människor. Även mot oss själva.

”Och Ordet blev människa och bodde bland oss,
och vi såg hans härlighet, en härlighet
som den ende sonen får av sin fader,
och han var fylld av nåd och sanning.”

Johannesevangeliet 1:14

Kilttejä lapsia?

ANSSI ELENIUS
NORJAN SUOMALAISPAPPI

Punanuttuinen joulupukki kietoutuu suomalaisten jouluperinteisiin hahmona, joka palvelee eräänä osana lasten kasvatusta. Ikkunan takana kurkkivat tontut pitävät kirjaa lasten tekemisistä, mutta usein joulupukki osoittautuu armollisemmaksi kuin kysymyksensä – lahjoja riittää kaikille, ei vain kilteille.

Joulupukki on vain sesonkihahmo. Kristinuskon armollisin henkilö Jeesus Kristus kuuluu vuoden jokaiseen päivään, mutta jää joskus sivuun omassa syntymäjuhlassaan, jossa vastasyntynyt kääritään kapaloihin ja laitetaan seimeen.

Kristinusko julistaa, että kuolemalla ei ole lopullista valtaa. Mutta erityisen tärkeää on kiinnittää huomio siihen, kuinka kuolema kukistetaan. Eläinten suojassa syntyvä pieni vauva korostaa Jeesuksen ihmisyyden merkitystä.

Varhaiset kristityt kirjoittavat, että ikuinen jumalallinen Sana tulee Jeesuksessa rajalliseksi, ruumiilliseksi ja ajalliseksi luoduksi. Koska Isän ikuinen Poika syntyy ihmiseksi, elää kolmiyhteinen Jumala kanssamme arjessa erityisellä tavalla.

Jumala ei pelasta ottamalla oikeamieliset pois maailmasta, sillä tie pelastukseen kulkee ajallisen maailman keskellä. Jeesuksen seuraajiksi kastetut kutsutaan elämään Vapahtajan esimerkin mukaisesti. Kristityt pääsevät oman elämänsä keskellä osallistumaan Kristuksen elämään, myös kärsimykseen ja kuolemaan. Mutta Jeesuksen avaamaan tien päämääränä ovat ylösnousemus ja elämän ikuisuus taivaallisen Isän luona.

Seimen lapsi – joulun päähenkilö Jeesus Kristus – elää ja on lähellä seuraajiaan vuoden jokaisena päivänä. Kun opettelemme pitämään Vapahtajaa veljenämme, voimme olla kilttejä kaikille ihmisille. Myös itseämme kohtaan.

”Sana tuli lihaksi ja asui meidän keskellämme.
Me saimme katsella hänen kirkkauttaan,
kirkkautta, jonka Isä ainoalle Pojalle antaa.
Hän oli täynnä armoa ja totuutta.”

Evankeliumi Johanneksen mukaan 1:14

PRIORITY

NORGE P. P.
posten

Avsender
Den finske menigheten i Norge
Rådhusgata 1–3
0151 OSLO

Norjan suomalainen seurakunta
Den finländska församlingen i Norge

+47 22 21 10 00
post@finskekirken.no

www.finskekirken.no
www.facebook.com/finskekirken
www.evl.fi/ulkosuomalaiset

NORJAN SUOMALAINEN SEURAKUNTA
DEN FINLÄNDSKA FÖRSAMLINGEN I NORGE
DEN FINSKE MENIGHETEN I NORGE